AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697

Dekret

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

18069/2018

G.S.5 Agentur für Presse und Kommunikation - Agenzia di stampa e comunicazione

Betreff:

Broschüre Info-Wahlen - Druck
Zweckbindung: 7.918,53 € auf Kapitel U01071.0061 des Verwaltungshaushalts 2018 der Autonomen Provinz Bozen

Oggetto:

Opuscolo Informazioni elettorali - Stampa
Impegno spesa: 7.918,53 € sul capitolo U01071.0061 del bilancio gestionale finanziario, anno 2018 della Provincia Autonoma di Bolzano

Der Direktor der Agentur für Presse und Kommunikation setzt voraus,

dass die Aufgaben der Agentur für Presse und Kommunikation (LPA) im Beschluss des Landeshauptmanns vom 27.06.2017, Nr. 717, festgeschrieben sind und die Berichterstattung über die Tätigkeit der Landesregierung und der Landesverwaltung Hauptaufgabe der Agentur für Presse und Kommunikation ist;

dass das Leg. Dekr. vom 18. April 2016, Nr. 50, Art. 36, Komma 2, Buchstabe a, welches Verträge unter dem Schwellenwert regelt;

dass das L.G. vom 9. November 2001, Nr. 16, die verwaltungsrechtliche Haftung des Personals von Landesverwaltung und Landeskörperschaften regelt;

dass das gesetzgebende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs- und Haushaltssysteme der Regionen, der öffentlichen Körperschaften, besonders in den Artikel Nr. 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen regelt;

dass das L.G. vom 18. März 2002, Nr. 6, Art. 8, die institutionelle Kommunikation der Autonomen Provinz Bozen vorsieht;

dass das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, die Verwaltungsverfahren und den Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen regelt und im Artikel 6, Bestimmungen im Bereich der Verträge beinhaltet;

dass im Sinne vom Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, vom Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und vom Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

dass es die Aufgabe der Landesverwaltung ist, die größtmögliche Wahlbeteiligung zu garantieren. Deshalb wurde die Agentur für Presse und Kommunikation beauftragt, eine Broschüre mit Informationen über die Wahlen des Südtiroler Landtages 2018 zu erstellen;

dass die Agentur für Presse und

Il Direttore dell'Agenzia per la Stampa e Comunicazione premette

che i compiti dell'Agenzia per la Stampa e comunicazione (USP) sono stabiliti nella Delibera del Presidente della Provincia del 27.06.2017, nr. 717, e che la diffusione di informazioni rientra fra i compiti dell'Agenzia di Stampa e comunicazione;

che il Dec.Leg.vo del 18 aprile 2016, nr. 50 all'art. 36, comma 2, lettera a, che regola i contratti sotto soglia;

che la L.P. del 9 novembre 2001, n. 16 regolamenta la responsabilità del personale dell'amministrazione provinciale e dei enti provinciali;

che il Dec. Leg.vo del 23 giugno 2011, nr. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi, in particolare l'art. 56 relativo agli impegni di spesa;

che la L.P. del 18 marzo 2002, Nr. 6, art. 8 prevede la comunicazione istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano;

che la L.P. del 22 ottobre 1993, n.. 17 regolamenta i procedimenti amministrativi e il diritto all'accesso agli atti amministrativi e che nell'Art. 6, contiene disposizioni riferite ai contratti;

che ai sensi della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, dell'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e dell'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

che è compito della Amministrazione provinciale promuovere la più ampia partecipazione possibile al voto. Per questo motivo l'Agenzia per la Stampa e comunicazione è stata incaricata di eseguire l'elaborazione di un opuscolo contenente le informazioni per le elezioni del Consiglio provinciale 2018;

che l'Agenzia per la Stampa e comunicazione

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697

Kommunikation den Druck der Broschüre mit Informationen über die Wahlen des Südtiroler Landtages 2018 in Auftrag geben muss;

dass eine Marktsondierung für den Druck der Broschüre durchgeführt wurde;

dass das Angebot der Druckerei Karo Druck KG angenommen wurde, da die qualitativen und ökonomischen Voraussetzungen sowie das Rotationsprinzip erfüllt sind;

dass das Angebot den Marktpreisen entspricht;

dass das Angebot der Firma Karo Druck KG für den Druck der Broschüre 6.490,60 € + Mwst. beträgt und die Zweckbindung des Betrages notwendig ist;

dass im Sinne des Art. 36, Absatz 2, Buchstabe a, Leg. Dekr. Nr. 50 vom 18. April 2016 erteilt man den Direktauftrag der Druckerei Karo Druck KG für den Druck der Broschüre „Info-Wahlen“, da diese die beste Dienstleistung bietet und der Preis angemessen ist;

dass die Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt und im zuständigen Amt aufbewahrt wird;

dass im Sinne des obengenannten Kostenvoranschlages der Betrag von insgesamt 7.918,53 € (6.490,60 € + 1.427,93 € MwSt.) zu buchen ist.

Dies alles vorausgesetzt,

verfügt

der Direktor der Agentur für Presse und Kommunikation folgendes:

1. den Auftrag zum Druck der Broschüre „Info-Wahlen“ an die Firma Karo Druck KG zu erteilen;

2. den Betrag von € 7.918,53 auf Kapitel U01071.0061 des Verwaltungshaushalts 2018 der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr zweckzubinden.

Marco Pappalardo
Direktor der Agentur für Presse und Kommunikation

deve affidare l’incarico per la stampa dell’opuscolo contenente le informazioni per le elezioni del Consiglio provinciale 2018;

che è stato effettuato un sondaggio di mercato per la stampa dell’opuscolo;

che l’offerta della tipografia Karo Druck KG è stata accettata, perché sia dal punto di vista qualitativo che economico è in linea con i requisiti richiesti rispettando tra l’altro il principio della rotazione;

che l’offerta è a norma con i prezzi di mercato;

che l’offerta della ditta Karo Druck Srl per la stampa dell’opuscolo è di 6.490,60 € + IVA e si rende pertanto necessario impegnare la somma;

che ai sensi dell’art. 36, comma 2, lettera a, Dec. Legvo. nr. 50 del 18 aprile 2016 si dà l’incarico diretto alla tipografia Karo Druck Sas per la stampa dell’opuscolo “Informazioni elettorali”, perché offre il servizio migliore e si ritiene il prezzo congruo;

che la lettera d’incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente e si trova presso l’ufficio competente;

che ai sensi del suindicato preventivo per la copertura delle spese è da impegnare un importo di 7.918,53 € (6.490,60 € + 1.427,93 € IVA);

Tutto ciò premesso

decreta

1. di autorizzare il conferimento dell’incarico per la stampa dell’opuscolo “Informazioni elettorali” alla ditta Karo Druck Sas;

2. di impegnare l’importo complessivo di € 7.918,53 sul capitolo di spesa U01071.0061 del bilancio finanziario gestionale, anno 2018 della Provincia Autonoma di Bolzano.

Marco Pappalardo
Direttore dell’agenzia per la stampa e comunicazione

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J180018069

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note		
001	U01071.0061		192007	KARO DRUCK KG KOFLER KARLHEINZ & CO.					7.918,53	
	GS	2018	00627090210	00627090210	PILLHOFWEG 25 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE		26.09.2018	31.10.2018		
	GS.05/Wahlen 2018 - IDruck Broschüre									

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag:	**7.918,53**

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 7.918,53 - Kap./Cap. U01071.0061 / 2018

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

PAPPALARDO Marco

20/09/2018

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

24/09/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marco Pappalardo

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

20/09/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Dekret Nr./N. Decreto: 18069/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Pappalardo, 4560928 - Stefano Natale, 3831697